

# SPRAWOZDANIE PRZEDSTAWICIELI POLSKI

z udziału w

28 Sesji Komisji Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO

(Włochy, Rzym 4-9 lipca 2005r.)

Informacje na temat przedstawiciela Polski	
<b>Imię i nazwisko /stanowisko:</b>	Marzena Wódka Naczelnik Wydziału Współpracy Międzynarodowej
<b>Instytucja/komórka organizacyjna:</b>	Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
<b>Numer telefonu:</b> +48 22 623 29 02	<b>Numer faksu:</b> + 48 22 623 29 97
<b>Adres poczty elektronicznej:</b> <a href="mailto:integracja@ijhar-s.gov.pl">integracja@ijhar-s.gov.pl</a> , <a href="mailto:kodeks@ijhar-s.gov.pl">kodeks@ijhar-s.gov.pl</a>	
<b>Imię i nazwisko /stanowisko:</b>	Marta Szemberg Specjalista w Wydziale Współpracy Międzynarodowej
<b>Instytucja/komórka organizacyjna:</b>	Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
<b>Numer telefonu:</b> +48 22 623 29 05	<b>Numer faksu:</b> + 48 22 623 29 97
<b>Adres poczty elektronicznej:</b> <a href="mailto:integracja@ijhar-s.gov.pl">integracja@ijhar-s.gov.pl</a> , <a href="mailto:kodeks@ijhar-s.gov.pl">kodeks@ijhar-s.gov.pl</a>	

28 Sesji Komisji Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO (KKŻ) przewodniczył pan dr Stuart Slorach (Szwecja), którego wspierali wiceprzewodniczący dr Cladue Mosha (Tanzania) oraz pan dr Hiroshi Yoshikura (Japonia) i dr Paul Mayers (Kanada).

W sesji udział wzięło 513 delegatów z 122 państw członkowskich i 40 międzynarodowych rządowych i pozarządowych organizacji, w tym agend Organizacji Narodów Zjednoczonych. Pełna lista uczestników zawarta jest w Aneksie I do raportu z sesji.

## 1. Przyjęcie agendy i ustaleń na 28 Sesję Komisji Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO, Włochy, Rzym, 4 - 9 lipca 2005 r.

Komisja przyjęła agendę spotkania. Zaprezentowano szczegółową agendę z przypisanymi kompetencjami Wspólnoty i Państw Członkowskich UE w odniesieniu do poszczególnych punktów agendy sesji KKŻ. W imieniu państw członkowskich UE – obecnych na sesji - głos zabierała podczas sesji Wielka Brytania, która pełni obecni prezydencję w UE. Przedstawiciel Komisji Europejskiej zwrócił również uwagę, iż KE wypowiada się także w imieniu Bułgarii i Rumunii, które podpisały już Traktat Akcesyjny o przystąpieniu do Unii Europejskiej.

## 2. Raporty Przewodniczącego 55 i 56 Sesji Komitetu Wykonawczego

Zgodnie z zasadą IV.5. Procedur KKŻ przewodniczący przedstawił Komisji rezultaty ww. spotkań.

Na 55 Sesji Komitetu Wykonawczego rozpatrywano sprawy związane z implementacją oceny prac KKŻ FAO/WHO oraz innych prac FAO i WHO w zakresie norm żywnościowych oraz przeglądem struktury i mandatów komitetów oraz międzyrządowych grup problemowych *ad hoc*.

Na 56 Sesji Komitetu Wykonawczego zostały omówione tematy związane budżetem oraz inne sprawy finansowe. Przedstawiono propozycję rozwinięcia nowych norm i tekstów związanych oraz zaprzestanie pewnych prac. Omawiano również inne sprawy podniesione przez FAO i WHO oraz wynikające z raportów Komitetów i Grup Zadaniowych *ad hoc*.

Przekazane przez Komitet Wykonawczy zalecenia były rozważane w kolejnych punktach agendy spotkania.

### **3. Zmiany Podręcznika Procedur**

Komisja przypomniała delegatom rekomendacje z 26 Sesji Komisji Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO związane z propozycją pewnych zmian w podręczniku procedur przedstawionych przez Komitet KKŻ FAO/WHO ds. Zasad Ogólnych, które niestety nie mogły być zatwierdzone na 27 Komisji Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO sesji ze względu na brak kworum (zgodnie z Zasadą V.6 Procedur) czyli niedostateczną ilość państw biorących udział w głosowaniu (Kworum: 171 państw członkowskich / 2 + 1 = 86,5 ~ 86).

W tym roku ze względu na wysoką frekwencję na sesji można było przeprowadzić głosowanie nad zmianami w podręczniku procedur. Głosowanie na ww. sesji było przeprowadzone po raz pierwszy od wielu lat.

#### Proponowane zmiany Zasad Procedury:

Proponowane zmiany do Zasady III oraz IV.1 - dotyczącej powiększenia Komitetu Wykonawczego, oraz Zasady XII – dotyczącej kwestii budżetowych i wydatków zostały przyjęte przez KKŻ (92 głosy: za 92 (w tym Polska); przeciw 0; wstrzymało się 0).

Proponowane zmiany do Zasady IV.2 - dotyczącej powiększenia Komitetu Wykonawczego oraz jego funkcji oraz Zasady X.

Poprzez głosowanie poparto propozycje, aby Komitet KKŻ FAO/WHO ds. Zasad Ogólnych sprecyzował rolę Komitetu Wykonawczego (87 głosów: za 78 (w tym Polska); przeciw 9; wstrzymało się 4).

Proponowane zmiany do Zasady VIII.5 (Obserwatorzy) – dotyczące konsultacji i doradztwa Komitetowi Wykonawczemu przez Organizacje Pozarządowe podczas prac Komitetu zostały przyjęte przez KKŻ (93 głosy: za 93 (w tym Polska); przeciw 0; wstrzymało się 2).

Proponowane zmiany do Zasady V – dotyczące spotkań, zarządzonych przez przewodniczącego zostały przyjęte przez KKŻ (94 głosy: za 94 (w tym Polska); przeciw 0; wstrzymało się 3).

#### Propozycje zmian innych sekcji Podręcznika Procedur:

Proponowane zmiany dotyczą m.in.: procedury opracowywania norm kodeksowych i tekstów związanych, ogólnych zasad Komisji Kodeksu Żywnościowego, wytycznych dla procedury akceptacji dla normy kodeksowej oraz w wytycznych dla ciał pomocniczych.

Propozycje CCFAC dotyczące listy maksymalnych poziomów i wytycznych dla zanieczyszczeń i toksyn zostały przyjęte przez KKŻ.

Projekty wytycznych dla Grup Roboczych i Elektronicznych Grup Roboczych, wytycznych dla lepszego szacowania priorytetowych prac oraz ogólnych zasad dotyczących udziału Międzynarodowych Organizacji Pozarządowych w pracach Komisji Kodeksu Żywnościowego a także projekt wytycznych nt współpracy Komisji z Międzynarodowymi Organizacjami Pozarządowymi zostały przyjęte przez KKŻ.

Szczegółowe zmiany zawiera Aneks IV do raportu z sesji .

#### **4. Projekty norm i tekstów związanych na 8 stopniu procedury jako teksty końcowe**

*Lista norm kodeksowych i tekstów związanych zaakceptowanych przez Komisję znajduje się również w Aneksie V do raportu z Sesji*

CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.83, App. X (postanowienia dotyczące ogólnej normy kodeksowej dla dodatków do żywności)

CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.132, App. XXI (projekt kodeksu praktyki dotyczący zapobiegania i redukcji zanieczyszczeń aflatoksynami w orzechach)

CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.166, App. XXV (projekt kodeksu praktyki mającej na celu zapobieganie i zmniejszanie zanieczyszczenia produktów w puszkach nieorganicznymi związkami cyny)

CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.175 App. XXVI (propozycje maksymalnych dopuszczalnych poziomów zawartości kadmu)

CCFFP – ALINORM 05/28/18, para.59, App. II (projekt Kodeksu Praktyki dla ryb i przetworów rybnych - rozdział dotyczący akwakultury)

CCFFP – ALINORM 05/28/18, para.34, App. IV (Projekt normy na ryby solone i suche solone z rodziny *Gadiade*)

CCMH - ALINORM 05/28/16, para.67, App. II (projekt Kodeksu Praktyki dla higieny mięsa)

CCNFSDU - ALINORM 05/28/26, para.35, App. II (Projekt wytycznych dla witamin suplementów mineralnych występujących w żywności)

CCPR – ALINORM 05/28/24, para. 77-213, App. II & III (propozycja najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów)

Komisja przyjęła uwagi Wspólnoty Europejskiej w sprawie zawartości MRL dla Deltamethrinu (135) w liściastych warzywach oraz zatwierdzeniu MRLs dla karbofuranu (145) w mandarynkach, pomarańczach i ziemniakach z powodu niezgodności MRLs dla ustalonego karbofuranu (na 6 stopniu procedury).

Komisja postanowiła cofnąć ww. MRL na 6 stopień procedury.

CCPR – ALINORM 05/28/24, para.189-203, App.V (ustanowienie MRL's dla żywności przetworzonej i żywności do bezpośredniego spożycia)

CCRVDF – ALINORM 05/28/31, para. 92, App. II (projekt maksymalnych poziomów dla pozostałości leków weterynaryjnych w produktach mlecznych)

TFFVJ – ALINORM 05/28/39, para. 103 App. II (projekt ogólnej Normy Kodeksowej dla soków owocowych i nektaryn)

TFFVJ – ALINORM 05/28/39, para. 104 App. III (minimalne wartości Brix dla odtworzonego soku i odtworzonego puree oraz minimalnej zawartości soku i/lub puree w nektarach owocowych (%v/v) – soki/nektary z winogron, guawy, mandarynek/tangerinek, mango, tamaryndu )

CCMAS - ALINORM 05/28/23, para. 53-83 App. III (metody analiz włączone w prace innych norm)

## **Projekty norm i tekstów związanych na 5 i na 8 stopniu procedury jako teksty końcowe wraz z zaleceniem omińnięcia 6 i 7 poziomu.**

CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.88, App. XIII (międzynarodowy system numeracji dla dodatków do żywności oraz propozycje zmian i dodania owych dodatków do żywności)  
CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.114, App. XVI (specyfikacje dotyczące kryteriów czystości substancji dodatkowych)  
CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.128, App. XIX (toksyny w żywności)  
CCFFP – ALINORM 05/28/18, para.91, App. III (Projekt Kodeksu praktyki dla ryb i przetworów rybnych” - inne rozdziały)  
CCFFV – ALINORM 05/28/35 (projekt normy kodeksowej dla Bliźniaki Łapanowatej – Rambutan)  
CCFICS – ALINORM 05/28/30, para.37, App. II (Propozycja projektu zasad certyfikacji elektronicznej )  
CCFO – ALINORM 05/28/17, para.45, App. III (propozycje zmian w normie kodeksowej dla nazewnictwa olejów roślinnych - olej z nasion sezamu)  
CCNEA – ALINORM 05/28/40, para.66, App. V (wytyczne dla regionalnego Punktu Kontaktowego KKZ FAO/WHO i Komitetu)  
CCPR – ALINORM 05/28/24, para. 177-182, App. IV (projekt i propozycja projektu maksymalnych pozostałości pestycydów w żywności i środkach żywienia zwierząt, włącznie z przyprawami)  
CCPR – ALINORM 05/28/24, para. 228, App. X (proponowany projekt Wytycznych dla ustalania niepewności wyników badań na stopniu 4 procedury)  
CCPR – ALINORM 05/28/24, para. 268, App. XI (propozycja projektu weryfikacji klasyfikacji kodeksowej dla żywności i środków żywienia zwierząt)  
CCRVDF – ALINORM 05/28/31, para. 92, App. V (propozycja projektu maksymalnych poziomów dla pozostałości leków weterynaryjnych)  
CCRVDF – ALINORM 05/28/31, para. 117, App. VIII (propozycja projektu Kodeksu Praktyki dla zminimalizowania i zahamowania odporności mikrobiologicznej)  
TFFVJ – ALINORM 05/28/39, para. 105 App. IV (minimalne wartości Brix dla odtworzonego soku i odtworzonego puree oraz minimalnej zawartości soku i/lub puree w nektarach owocowych (%v/v) – soki/nektary z cytryn, limonek, pomarańczy i ananasa)

## **Projekty norm i tekstów związanych na 5 stopniu procedury przyspieszonej:**

CCFO – ALINORM 05/28/17, para.52, App. II (proponowany projekt poprawiający Tabelę 1 rekomendowanego międzynarodowego kodeksu praktyki magazynowania i transportu jadalnych tłuszczów i olejów w dużych ilościach)

## **5. Projekty norm i tekstów związanych na 5 stopniu procedury jako teksty końcowe:**

*Lista norm kodeksowych i tekstów związanych zaakceptowanych przez Komisję znajduje się również w Aneksie VI do raportu z Sesji.*

CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.64, App. VII 9 (propozycja projektu przeglądu preambuły do GSFA)  
CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.141, App.XXII (propozycja projektu wyznaczenia maksymalnego poziomu aflatoksyn w nieprzetworzonych migdałach, orzechach laskowych i pistacjach)  
CCFAC – ALINORM 05/28/12, para.175, App. XXVI (propozycja projektu wyznaczenia maksymalnego poziomu kadmu w mięczakach i skorupiakach oraz polerowanym ryżu)  
Wspólnota Europejska zrobiła rezerwację dotyczącą pozostawienia zawartości kadmu w ryżu polerowanym na poziomie 0,4mg/kg, uważa, że zawartość kadmu w ryżu nie powinna

przekraczać 0,2mg/kg, z uwagi zarówno na obserwowane niskie średnie zanieczyszczenie ryżu tym pierwiastkiem jak i potrzebę ochrony zdrowia wrażliwych grup populacji, szczególnie dzieci. Wspólnota Europejska potwierdziła również, że nie zablokuje przyjęcia normy na 5 stopniu procedury.

Delegacja Japonii zwróciła uwagę, że w Japonii może zdarzyć się wyższa zawartość kadmu ze względu na występujący na ich terenie powulkaniczny rodzaj gleby.

CCFFP – ALINORM 05/28/18, para.148, App. VI (projekt normy kodeksowej dla kawioru z jesiotra)

CCFH – ALINORM 05/28/13, para.98, App. II (propozycja wytycznych ogólnych zasad higieny w zakresie kontroli *Listerii Monocytogenes* w żywności gotowej do spożycia)

CCFH – ALINORM 05/28/13, para.156, App IV (propozycja projektu kodeksu praktyki higienicznej dla jaj i przetworów jajecznych)

CCNEA – ALINORM 05/28/40, para.34, App. III (propozycja projektu normy regionalnej dla humusu z teheną w puszcze)

CCNEA – ALINORM 05/28/40, para.43, App. III (propozycja projektu normy regionalnej dla fasoli)

CCNEA – ALINORM 05/28/40, para.53, App. III (propozycja projektu normy regionalnej dla teheny)

CCPFV – ALINORM 05/28/27, para.48, App.II (propozycja projektu normy kodeksowej dla koncentratu pomidorowego)

CCPFV – ALINORM 05/28/27, para.76, App. III (propozycja projektu normy kodeksowej dla pomidorów w puszkach)

CCPFV – ALINORM 05/28/27, para.89, App. IV (propozycja projektu normy kodeksowej dla owoców cytrusowych w puszkach)

CCPR – ALINORM 05/28/24, App. VI (propozycja projektu najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów)

CCPR – ALINORM 05/28/24, para.179,183-188, App. VII (propozycja projektu najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości (MRL) dla czerwonego pieprzu, włączając MRL dla przypraw)

CCPR – ALINORM 05/28/24, para.209, App. XIII (propozycja projektu analizy ryzyka w pozostałości pestycydów)

CCPR – ALINORM 05/28/24, para.192, App. XII (projekt wytycznych dotyczących szacowania niepewności wyników)

CCRVDF – ALINORM 05/28/31, App. V (propozycja projektu najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości leków weterynaryjnych)

CCFH – ALINORM 05/28/13, para.132, App. III (propozycja projektu wytycznych dotyczących zarządzania ryzykiem mikrobiologicznym MRM)

CCFO – ALINORM 05/28/17, para.43, App.V (propozycja projektu zmian normy kodeksowej dla olejów roślinnych – olej z otrębów ryżowych)

CCASIA – ALINORM 05/28/15 App. II (propozycja normy dla produktów z Żeń–Szenia)  
Komisja zdecydowała, aby projekt normy wrócił na 3 stopień procedury.

CCFL – ALINORM 05/28/22, para.80, App.II (propozycja projektu zmian do normy dla znakowania żywności paczkowanej: ilościowa deklaracja składników)

Projekt normy wrócił na 3 stopień procedury do ponownego rozważenia przez Komitet.

## **6. Wycofanie lub unieważnienie obecnych norm oraz tekstów związanych.**

*Lista wycofanych norm kodeksowych zaakceptowanych przez Komisję znajduje się również w Aneksie VII raportu z Sesji*

CCFAC – ALINORM 05/28/12; para 49; App. XI (wycofanie brakujących dodatków do żywności w ogólnej normie kodeksowej dla dodatków do żywności)

CCFAC – CAC/MISC 1-1972; ALINORM 05/28/12; para 55 (zasady ogólne dla dodatków do żywności)

CCFFP – CAC/RCP 17-1978; ALINORM 05/28/18; para 91; App. III (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki dla krewetek)

CCFFP – CAC/RCP 37-1989; ALINORM 05/28/18; para 91; App. III (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki dla głowonogów)

CCMH - CAC/RCP 37-1976, Rev.1 (1993) (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki higienicznej dla świeżego mięsa)

CCMH - CAC/RCP 37-1983, Rev. 1 (1993) (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki higienicznej dla dziczyzny)

CCMH - CAC/RCP 41-1993 (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki higienicznej dla inspektorów wydających opinie przed ubojem i po uboju zwierząt)

CCMH - CAC/RCP 13-1976, Rev. 1 (1985) (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki higienicznej dla mięsa przetworzonego i produktów drobiarskich)

CCMH - CAC/RCP 14-1979 1993 (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki higienicznej dla przetworów drobiarskich)

CCMH - CAC/RCP 32-1293 1993 (zalecany międzynarodowy kodeks praktyki higienicznej dla produkcji, przechowywania i składu separatorów mechanicznych przeznaczonych w przyszłym przetwarzaniu)

CCMH – CAC/GL 52-2003 (zasady ogólne dla higieny mięsa)

CCPR - ALINORM 05/28/24; App. VIII (maksymalny poziom pozostałości pestycydów)

CCRVDF - ALINORM 05/28/31; para 27 (maksymalny poziom pozostałości węglanów)

TFFVJ - ALINORM 05/28/39; para 106 (wszystkie normy dla soków owocowych i nektarów oraz tekstów związanych zawierające pkt. 6)

CCFL – ALINORM 05/28/6-Add.1 (Zalecany międzynarodowy kodeks praktyki dla przetwarzania i obrotu żywnością głęboko mrożoną), CL 2005/13-CAC.

Komisja rozważyła zalecenia Komitetu Wykonawczego dotyczące cofnięcia kodeksu praktyki na 3 stopień procedury w celu sfinalizowania części zawierającej aspekty bezpieczeństwa i jakości. Postanowiono zatwierdzić ten kodeks na następnej sesji KKŻ

Komisja zgodziła się z taką propozycją i Sekretariat Kodeksu ma przygotować wraz z delegacją Stanów Zjednoczonych list okólny z prośbą o komentarze na 3 stopniu procedury i przekazać otrzymane uwagi do CCFH w celu sfinalizowania.

## **7. Propozycje rozwinięcia nowych norm i tekstów związanych oraz zaprzestanie pewnych prac.**

*Lista nowych prac kodeksowych zaakceptowanych przez Komisję znajduje się również w Aneksie VIII raportu z Sesji:*

CCFO - ALINORM 05/28/17, para. 67; (propozycje zmian w normie kodeksowej dla nazewnictwa olejów roślinnych – zmiany w całkowitej zawartości karotenoidów w oleju palmowym)

CCFFP - ALINORM 05/28/18, para. 114 (norma na mrożone przegrzebki)

CCFFV - ALINORM 05/28/35, para. 91-94, App. VIII (projekt propozycji zmian do normy kodeksowej dla słodkiej kasawy „manioka”)

CCFICS - ALINORM 04/27/30, para 98; App. IV (dokument dyskusyjny nt *traceability/product tracing* odnośnie żywności w imporcie i eksporcie oraz systemów certyfikacji)

CCFICS - ALINORM 04/27/30, para 108; App. V (dokument dyskusyjny dotyczący przeglądu wytycznych w zakresie formularzy urzędowych certyfikatów oraz ich wystawiania)

CCASIA - ALINORM 04/27/15 para 114 (propozycja normy kodeksowej dla nie fermentowanych produktów sojowych)

CCFAC - ALINORM 05/28/12, para. 94, App. XIV (propozycja projektu rewizji klasyfikacji nazw oraz międzynarodowego systemu numeracji dla dodatków do żywności)

CCFAC - ALINORM 05/28/12, para. 131, App. XX (propozycja projektu dodatku do kodeksu praktyki dla ograniczenia i redukcji zanieczyszczeń aflatoksynami w orzechach drzew jako dodatkowa miara dla ograniczenia i redukcji zanieczyszczeń aflatoksynami w orzechach brazylijskich)

CCFAC - ALINORM 05/28/12, para. 183, App. XXVII (propozycja projektu kodeksu praktyki dla redukcji chloropropanoli podczas produkcji kwasowych hydrolizatów białek roślinnych HVPs i produktów zawierających HVPs)

CCFL - ALINORM 05/28/22, para. 96 (rozpatrywanie definicji kwasów tłuszczowych – *trans*- zmiany w ogólnej normie kodeksowej dla znakowania żywności paczkowanej oraz wytyczne w znakowaniu żywności)

CCPR - ALINORM 05/28/24, para. 200 (propozycja projektu rewizji metody MRL dla rozwinięcia procedury)

CCPR - ALINORM 05/28/24, para. 241, App. XIV (priorytetowa lista związków chemicznych ocenianych za pomocą JMPR)

CCRVDF - ALINORM 04/27/31, para 171; App. IX (priorytetowa lista leków weterynaryjnych wymagających oceny)

CCGP - ALINORM 05/28/33a, para. 111 (propozycja zmian do Podręcznika Procedur Kodeksowych *Procedural Manual*: Wyjaśnienia dot. okresu członkostwa w Komitecie Wykonawczym FAO/WHO)

CCFO - ALINORM 05/28/17, para. 46; propozycje zmian w normie kodeksowej dla nazewnictwa olejów roślinnych – olej z nasion soi)

Komisja nie poparła propozycji zmian jako rozpoczęcia nowych prac. Poproszono Komitet o ponowne rozważenie zmian, w taki sposób, aby nie trzeba było rozpoczynać nowej pracy w tym zakresie.

CCFFV - ALINORM 05/28/35, para. 91-94, App. VIII (projekt propozycji zmian do normy kodeksowej dla słodkiej kasawy „manioka”)

Komisja zgodziła się z rozpoczęciem nowych prac związanych z rozdzieleniem normy na kasawę słodką i gorzką lub przygotowanie takiej normy, aby miała zastosowanie dla dwóch typów kasawy.

*Lista zaprzestania prac kodeksowych zaakceptowanych przez Komisję znajduje się również w Aneksie IX raportu z Sesji:*

CCRVDF - ALINORM 05/28/31, para. 93, App. VII (projekt i propozycja dla pozostałości weterynaryjnych w tkance bydłej oraz krowim mleku)

CCGP - ALINORM 05/28/33A, para. 97 (rewizja definicji żywności w *podręczniku procedur*)

CCPFV - ALINORM 05/28/27, para. 85-87, App. VII (projekt normy dla sosu sojowego)

Pomimo rekomendacji Komitetu Wykonawczego nt kontynuacji prac nad normą, Komisja zdecydowała się na zaprzestanie prac w tym zakresie.

## **8. Sprawy finansowe i związane z budżetem**

Komisja została przedstawiona propozycja budżetu na lata 2006-2007 oparta na scenariuszu ZRG (*Zero Real Growth*), który będzie dyskutowany podczas posiedzenia FAO w listopadzie br.

Przedstawiciel FAO zwrócił uwagę na priorytetowość wymagań budżetowych dla doradztwa naukowego. Przypomniał również Komisji, że w porównaniu z budżetem na lata 2002-2003 budżet na lata 2004-2005 jest o 26% wyższy.

Wiele delegacji (w tym WE) wyraziło swój niepokój dotyczący propozycji budżetu na następne 2 lata w dziedzinie finansowania prac naukowych JECFA, JMPR, i JEMRA oraz zwróciło uwagę, że w tym zakresie nie powinno być żadnych redukcji nakładów.

Ponownie podkreślono, iż dystrybucja dokumentów kodeksowych powinna być bardziej terminowa, co jest niezbędne dla efektywnego wkładu państw członkowskich w prace kodeksowe. Poparto szersze stosowanie wymiany dokumentów w formie elektronicznej, nie tylko ze względu na przyspieszenie dystrybucji, ale także możliwe oszczędności (druk, papier i koszty tradycyjnych przesyłek pocztowych).

## **9. Planowanie strategiczne prac Komisji Kodeksu Żywnościowego**

Komisja nawiązała do 27 sesji KKŻ i do 55 sesji Komitetu Wykonawczego, podczas której dyskutowano nt nowej struktury i formatu planu strategicznego.

Komisja przekazała następujące zalecenia dotyczące przygotowań nowego Planu Strategicznego na lata 2008-2013:

- nowy plan strategiczny powinien składać się z 3 części:

I część – szeroko pojęte cele Komisji

II część – lista obszarów działania i planowanych prac ciał pomocniczych

III część – czas pracy przez ciała pomocnicze z jasno zdefiniowanymi terminami ich realizacji

- III część planu strategicznego powinna być regularnie uaktualniana
- projekt planu powinien być tworzony przez Komitet Wykonawczy, następnie przedłożony Komitetom Komisji Kodeksu Żywnościowego oraz Komitetom Koordynacyjnym a następnie Komisji KKŻ w celu zatwierdzenia w 2007r.

Delegacja Stanów Zjednoczonych wyraziła sprzeciw dla struktury w projekcie planu Strategicznego. Natomiast państwa członkowskie WE poparły rekomendację 55 sesji Komitetu Wykonawczego KKŻ w zakresie Planu Strategicznego na 2008-2013. Wspólnota Europejska poparła również nową strukturą i format planu strategicznego, które przyczynią się do silnej współpracy z innymi międzynarodowymi organizacjami normalizacyjnymi oraz do rozdzielenia prac między Kodeksem a innymi organizacjami.

Ostatecznie uzgodniono, że grupa robocza składająca się z przewodniczącego i wice przewodniczących komisji spotka się w sierpniu 2005, aby przygotować wstępny projekt planu strategicznego na lata 2008-2013 zawierający komentarze państw członkowskich i obserwatorów, który będzie przedstawiony na 57 sesji Komitetu Wykonawczego.

## **10. Propozycja spotkań kodeksowych na 2005/2007.**

Komisja zatwierdziła propozycje spotkań kodeksowych na lata 2005-2007 z pewnymi zmianami, dotyczącymi terminów i miejsc spotkań. Ostateczny wykaz będzie dostępny w późniejszym terminie. WE zgłosiła uwagę dotyczącą spiętrzenia się spotkań w pierwszym półroczu co znacznie utrudni udział delegatów we wszystkich planowanych spotkaniach.

## **11. Implementacja oceny prac KKŻ FAO/WHO oraz innych prac FAO i WHO w zakresie norm żywnościowych.**

a) Ogólne zasady.

Komisja przyjęła następujące ustalenia:

- Uczestnictwo obserwatorów na sesjach Komitetów Wykonawczych  
Komisja nie poparła bezpośredniego uczestniczenia obserwatorów na sesjach Komitetów Wykonawczych jednak rozważają umieszczenie na stronie internetowej wersji audio ze spotkań. Obecnie są robione testy sprawdzające jakość nagrywanych spotkań.
- Komisja zauważyła pozytywny wpływ wynikający ze współpracy pomiędzy państwami w organizowaniu spotkań kodeksowych np. sesja Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Ryb

i Przetworów Rybnych była organizowana przez Norwegię przy współpracy Południowej Afryki.

- Poparto propozycję Chile, która zwróciła się z prośbą o stworzenie definicji „konsensusu”, która ułatwiłaby podejmowanie decyzji. Ustalono, że na 23 sesji CCGP zostaną podjęte prace w wyżej wymienionej kwestii.
- Ustalono, że na następnej sesji CCGP będą omawiane niektóre zagadnienia proponowane jeszcze na 26 sesji KKŻ dotyczące Podręcznika Procedur.

Komisja wyraziła pozytywną opinię o ważnej roli Komitetów Koordynacyjnych, które mogą w przyszłości być dopełniane przez prace Komisji i państw popierających bardziej aktywny i efektywniejszy udział w pracach Komitetów Koordynacyjnych.

Na spotkaniu wyrażono również poważną obawę o zapewnienie właściwych środków finansowych na doradztwo naukowe dla Kodeksu oraz apelowano do WHO o uruchomienie niezbędnych mechanizmów dla zabezpieczenia środków na najpilniejsze ekspertyzy.

b) Przegląd struktury i mandatów komitetów oraz międzyrządowych grup problemowych *ad hoc*.

Komisja przyjęła następujące zalecenia dotyczące przeglądu:

- W odniesieniu do wszystkich propozycji nowych prac przed właściwym przydzieleniem środków powinny być najpierw ustalone formalne priorytety;
- Stopnie w pracach procedury powinny wzrastać proporcjonalnie z postępowaniem prac poprzez korespondencję;
- powinien być określony czasowy limit prac dla każdego nowego projektu
- postanowiono rozdzielić CCFAC na dwa odrębne komitety: Komitet KKŻ FAO/WHO ds. Dodatków do Żywności i Komitet KKŻ FAO/WHO ds. Zanieczyszczeń w Żywności. Komisja zaproponowała, aby Sekretariat przygotował na następną sesję CCGP *Terms of Reference* dla każdego z rozdzielonych komitetów.
- postanowiono zawiesić prace Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Higieny Mięsa, którego przedstawiony projekt Kodeksu Praktyki Higienicznej został zatwierdzony na ostatniej sesji Komitetu
- poparto kontynuację prace Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Metod Analiz i Próbkobrania, gdyż zauważono, że nie ma innego takiego komitetu, który mógłby zajmować się horyzontalnymi zagadnieniami związanymi z metodami analiz i próbkobraniami.

## 12. Sprawy wynikające z raportów Komitetów i Grup Zadaniowych *ad hoc*

### ▪ 27 Sesja KKŻ

➤ przyszłe prace Międzyrządowej Grupy Problemowej *Ad Hoc* ds. Żywienia Zwierząt.

Komisja uznała pracę Kodeksu dotyczącą żywienia zwierząt jako bardzo ważną ze względu na ochronę zdrowia konsumenta. Nie zgodziła się z zaleceniem Komitetu Wykonawczego, który chciał odłożyć pracę w tym zakresie do 2008 roku.

Kilka delegacji zgodziło się z propozycją Komitetu Wykonawczego sugerując, aby dać rządów państw trochę czasu na zaimplementowanie ostatnio przyjętego Kodeksu Praktyki dla Żywienia Zwierząt.

Inne delegacje, w tym WE, były za jak najszybszą kontynuacją prac.

Pomimo długiej dyskusji dotyczącej ww. tematu nie uzyskano konsensusu, w związku z czym postanowiono przełożyć dyskusję na następną sesję KKŻ.

➤ propozycja nowej normy kodeksowej dla parmezanu.

Podczas sesji powrócono do tematu, który był długo dyskutowany na 27 sesji KKŻ w Genewie, a mianowicie opracowania nowej normy na Parmezan. Jest to temat bardzo ważny dla Europy, która jest głównym producentem tego gatunku sera. Ponownie pojawiła się długa i ostra wymiana poglądów oraz racji pomiędzy WE a Stanami Zjednoczonymi.

Wspólnota Europejska wyraziła wyraźny sprzeciw dla propozycji stworzenia normy kodeksowej dla Parmezanu, który uważany jest za produkt regionalny Europy. WE dotychczas nie podejmowała prac w zakresie opracowania normy na Parmezan, gdyż jest to produkt posiadający chronioną prawnie na terytorium WE nazwę pochodzenia. WE nie sprzeciwiła się produkcji ww. sera przez inne państwa spoza Europy, jednak nie wyraziła zgody na eksportowanie i sprzedaż sera pod nazwą Parmezan na terenie WE. Wiele państw w tym m.in. Szwajcaria, Norwegia, Rosja i Maroko poparły stanowisko WE.

Za stworzeniem nowej normy na Parmezan były Stany Zjednoczone i Państwa Ameryki Południowej, które uważają iż jest to zbyt znany ser, aby nie było dla niego normy. Delegacja Stanów Zjednoczonych powołała się na raport Biura Prawnego FAO i WHO, które uważa, że nie ma podstawy prawnej, aby nie można było opracować tego typu normy.

Natomiast delegat ze Światowej Organizacji Ochrony Wartości Intelektualnej (WIPO) przedstawił stanowisko WIPO, która uważa, iż WE ma prawo ubiegać się o ochronę swojego produktu.

Ze względu na to, iż dyskusja przedłużała się, delegat Singapuru zaproponował głosowanie, do którego jednak dzięki ogólnej niechęci do stosowania ostatecznych rozwiązań na forum kodeksu nie doszło. Ostatecznie postanowiono, że państwa mające wyraźnie odmienne zdania będą próbowały dojść do porozumienia we właściwym zakresie wypracować kompromisowe rozwiązanie. Odłożono podjęcie decyzji o rozpoczęciu prac przez Komitet CCMMP na następną 29 sesję KKŻ.

- 55 sesja Komitetu Wykonawczego
- zagadnienia odporności mikrobiologicznej (*antimicrobial resistance*)

Na 55 sesji Komitetu Wykonawczego, ustalono, iż prace w powyższym zakresie powinny brać pod uwagę dotychczasowe osiągnięcia zarówno na szczeblu krajowym jak i międzynarodowym oraz powinny być prowadzone w ścisłej Współpracy z OIE, FAO i WHO.

Dyrektor OIE wyraził swoje wysokie poparcie dla współpracy z FAO, WHO i Kodeksem. Wyrażono ogólne poparcie, iż prace nad zagadnieniem odporności mikrobiologicznej powinny być prowadzone przez jedno z ciał Kodeksu z możliwie poszerzonym mandatem, który pozwoli na wkład wszystkich ciał pomocniczych Kodeksu oraz ekspertów z OIE, FAO i WHO, co przyczyniło by się do nie dublowania prac.

Wiele delegacji (w tym WE) uważa, że prace w tym zakresie powinny się rozpocząć jak najszybciej jednak zwrócono uwagę, iż w kalendarzu spotkań na lata 2006-2007 nie włączono tego zagadnienia.

Komisja przyjęła z zadowoleniem deklarację delegacji Republiki Korei Południowej dotyczącą chęci goszczenia Grupy Problemowej KKŻ ds. *Antimicrobial resistance*.

Komisja zgodziła się, że ostateczna decyzja dotycząca prac w powyższym obszarze będzie podjęta na następnej 29 sesji KKŻ.

- CCFICS
- dokument dyskusyjny dot. wyjaśnienia pojęcia ”*a reasonable interval*” w Wytycznych dla Kontroli Importowanej Żywności

Komisja zatwierdziła wprowadzenie przypisu dolnego do paragrafu 35 dla celów wyjaśnienia ww. sformułowania.

- CCMAS
- zagadnienia dotyczące roku publikacji

Komisja zgodziła się z propozycją Komitetu CCMAS dotyczącą włączenia przypisu dolnego do Zaleceń Metod Analiz i Próbkobrania (CAC/STAN 234)

Delegacja Japonii zwróciła uwagę, że tak jak w Komitecie KKŻ FAO/WHO ds. Znakowania Żywności dla żywności paczkowanej, Komitet CCGP stworzył nowe wytyczne dla próbkobrania, które były zatwierdzone w 2004 roku, tak samo warto by było rozważyć stworzenie nowych wytycznych dla CCMAS. Komisja zgodziła się z tą uwagą i ustalono, że na następnej sesji CCGP ta kwestia powinna być poruszona.

- CCFAC
- mandat Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Dodatków do Żywności i Zanieczyszczeń

Komisja zgodziła się z propozycją rewizji *Terms of Reference* w zakresie planu próbkobrania i stworzeniu projektu nowych *terms of reference* dla Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Dodatków do Żywności i Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Zanieczyszczeń w Żywności.

- ogólna norma dla zanieczyszczeń i toksyn w żywności (GSCTF)

Komisja zgodziła się z propozycją Komitetu, aby (w szczególnych przypadkach) unieważnić maksymalny poziom dla ołowiu w normie kodeksowej dla przetworzonych produktów mięsnych

- wymagania dotyczące wsparcia naukowego Kodeksu

Komisja wyraziła swoje poważne zaniepokojenie sytuacją dotyczącą wkładu WHO w prace wspólnych FAO/WHO ekspertów. WHO powinna uruchomić odpowiednie mechanizmy dla zapewnienia stabilnego, długotrwałego finansowania najistotniejszych ekspertyz i działań w ramach *Codex Alimentarius*.

- CCFL
- znakowanie krajem pochodzenia

Komisja otrzymała informację od Komitetu CCFL, że zostaną podjęte prace w tym temacie.

- konsekwencje zmian unieważnienia procedury akceptacji

Komisja potwierdziła, że nie powinno się przyjąć Ogólnej Normy Kodeksowej dla Znakowania Żywności Paczkowanej jako konsekwencję unieważnienia Procedury Akceptacji.

- CCFFV
- zgłaszanie akceptacji

Komisja zgodziła się na usunięcie przypisu do części 1 i 7.2 jako konsekwencję unieważnienia Procedury Akceptacji w Podręczniku Procedur.

- zmiany dotyczące normy kodeksowej dla świeżych owoców i warzyw

Komisja rozważała prośbę Komitetu o możliwie szybkiej rewizji normy dla świeżych owoców i warzyw w zakresie drobnych korekt (np. wprowadzenia nowych odmian, dla których nie byłoby obowiązku rozważania ich przez Komisję. Komisja rozważyła, że podobnie powinno się postępować przy uaktualnianiu innych norm.

Komisja zgodziła się, że ten temat powinien być rozważony i poprosiła Komitet CCGP o zwrócenie uwagi na to zagadnienie na następnej sesji.

### **13. Relacje pomiędzy Komisją Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO oraz organizacjami międzynarodowymi.**

Dyrektor generalny OIE poinformował Komisję o aktywnej współpracy z Kodeksem.

Przedstawiciel Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (IAEA) poinformował o wspólnym wraz z FAO działaniu i pracy w ramach Kodeksu szczególnie w Komitecie KKŻ FAO/WHO ds. Dodatków do Żywności i Zanieczyszczeń.

Przedstawiciel ISO przedstawił działania organizacji, podkreślił długotrwałą współpracę z Kodeksem Żywnościowym. Wspomniał również o pracach Technicznego Komitetu 34 na temat *Food irradiation* (ISO/AWI 22810), *Traceability Systems in the agricultural food chain* (ISO/CD 22519) oraz *Food safety management systems* (ISO/DIS 22000)

Komisja poprosiła Sekretariat KKŻ, aby skontaktował się z ISO w celu otrzymania informacji na temat aktualnych prac z zakresu bezpieczeństwa żywności.

Wiele państw (w tym WE) wyraziło swoje obawy dotyczące dublowania się prac między organizacjami, ale jednocześnie poparło dalszą współpracę.

### **14. Projekt FAO/WHO oraz Funduszu Wsparcia *Trust Fund* w celu zwiększenia uczestnictwa w pracach KKŻ FAO/WHO.**

Wiele delegacji w szczególności z krajów afrykańskich i azjatyckich podziękowało za utworzenie funduszu, który pozwolił im uczestniczyć w spotkaniach kodeksowych i dzięki temu umożliwił lepszą współpracę z Kodeksem.

Kilka państw zwróciło uwagę, że powinny być określone bardziej przejrzyste wytyczne doboru państw mogących korzystać ze wsparcia.

Zaproponowano również, aby fundusz opłacał szkolenia oraz uczestnictwo w spotkaniach Grup Roboczych powoływanych w ramach Kodeksu. Jednak przedstawiciel TF poinformował, że szkolenia powinny być opłacane z innych funduszy.

### **15. Inne sprawy podniesione przez FAO i WHO**

Rozpatrywany dokument: ALINORM 05/28/9G

#### Część I

Wyniki prac ostatnich spotkań ekspertów FAO/WHO

Przedstawiciel FAO wypowiadający się również w imieniu WHO zaprezentował raporty z konsultacji naukowych i doradztwa. Poinformował również o planowanych w przyszłości pracach.

#### Część II

- raport z postępu prac w FAO/WHO w zakresie wsparcia naukowego Kodeksu i jego państw członkowskich

Komisja wysłuchała raportu przedstawionego przez przedstawiciela FAO nt postępów prac związanych z ww. tematem.

#### Część III.

➤ status próśb ciał pomocniczych kodeksu dotyczących wsparcia naukowego Kodeksu  
Komisja podziękowała przedstawicielom FAO i WHO za ich wysiłek i pomoc w zapewnieniu skutecznego i sprawnego doradztwa naukowego dla Kodeksu.

#### Część IV.

➤ szkolenia w zakresie bezpieczeństwa i jakości żywności  
Komisja została poinformowana o wspólnej działalności FAO/WHO przedsięwzięciach w ramach tzw. *capacity building*.  
Przedstawiciele FAO i WHO szeroko zaprezentowali działania organizacji z zakresu doradztwa naukowego, szkoleń i seminariów z zakresu bezpieczeństwa i jakości żywności w Europie i na świecie.

#### Część V.

➤ inne sprawy wynikające z FAO i WHO

*WHO globalna strategia nt diety, aktywności fizycznej i zdrowia.*

Komisja zwróciła uwagę, iż zagadnienia dotyczące żywienia są już ujęte w ramach prac Komitetu KKZ FAO/WHO ds. Żywienia oraz Żywności Przeznaczonej do Specjalnych Celów Żywieniowych oraz Komitetu KKZ FAO/WHO ds. Znakowania Żywności, dlatego te dwa komitety powinny grać główną rolę w działaniach podejmowanych przez Kodeks ukierunkowanych na wdrażanie ww. strategii

Po krótkiej dyskusji zwrócono się z prośbą do WHO, aby przygotowali dokument przy współpracy z FAO dotyczące propozycji przyszłych prac w zakresie ww. strategii.

### **16. Wybór regionalnych koordynatorów.**

Komisja zaakceptowała następujące państwa jako koordynatorów spotkań Regionalnych Komitetów:

- Afryka – Maroko
- Azja – Republika Korei Południowej
- Europa – Szwajcaria
- Ameryka Łacińska – Argentyna
- Bliski Wschód – Jordania
- Północna Ameryka i Płd-Zach. Pacyfik - Samoa

### **17. Wybór przewodniczącego, wiceprzewodniczących i członków Komitetu Wykonawczego FAO/WHO**

Komisja wybrała:

- pana dr C.J. Mosha (Tanzania) na przewodniczącego Komisji,
- panią dr Karen Hulebak (Stany Zjednoczone) na wiceprzewodniczącą Komisji,
- panią Noraini Mohd Othman (Malezja) na wiceprzewodniczącego Komisji,
- pana dr Wim Van Eck (Holandia) na wiceprzewodniczącego Komisji.

Komisja wybrała Członków Komitetu Wykonawczego z następujących krajów:

- Afryka – Kamerun
- Azja – Indie

- Europa – Belgia
- Ameryka Łacińska – Meksyk
- Bliski Wschód – Egipt
- Północna Ameryka - Kanada
- Płd-Zach. Pacyfik – Nowa Zelandia

### **18. Wybór państw goszczących poszczególne komitety i międzyrządowe grupy problemowe *ad hoc* odpowiedzialnych za wskazanie przewodniczących sesji.**

Komisja zatwierdziła propozycję przedstawioną w Aneksie X do raportu.

Komisja zgodziła na tymczasowe zawieszenie Komitetu ds. Higieny Mięsa i zatwierdziła Japonię jako państwo goszczące Międzyrządową Grupę Problemową *Ad Hoc* ds. Żywności Otrzymywanej Metodami Biotechnologicznymi.

Wielka Brytania poinformowała, że chciałaby zrezygnować z prowadzenia Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Tłuszczów i Olejów i oraz Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Cukru. Natomiast Malezja zaproponowała objęcie Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Tłuszczów i Olejów po 2007 roku.

Delegacja Holandii, która przewodniczy Komitetowi ds. Dodatków do Żywności i Zanieczyszczeń, który ma zostać rozdzielony, wyraziła chęć dalszego prowadzenia Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Dodatków do Żywności. Delegacja Brazylii również zaproponowała prowadzenie tego komitetu. Holandia zrezygnowała z prowadzenia komitetu KKZ FAO/WHO ds. Pozostałości Pestycydów.

### **19. Inne sprawy**

29 sesja Komisji Kodeksu Żywnościowego odbędzie się w dniach 3-8 lipca w 2006 roku w Genewie

### **20. Przyjęcie raportu.**

Komisja przyjęła raport na podstawie projektu raportu przygotowanego przez Sekretariat zgodnie z przebiegiem sesji.

Przygotowała:  
Marzena Wódka  
Marta Szemberg